

## IV. МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНТАКТЫ

---

УДК 378.811.111

### **ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В КЛАССИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ: ОПЫТ РЕАЛИЗАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРОЕКТА**

**М. В. Щербакова, Е. Ю. Чайка**

*Воронежский государственный университет*

Поступила в редакцию 11 апреля 2018 г.

**Аннотация:** *представлен опыт реализации в Воронежском государственном университете международного проекта Темпус «Совершенствование преподавания европейских языков на основе внедрения онлайн-технологий в подготовку учителей» в рамках профессиональной подготовки преподавателей, владеющих активными формами и современными технологиями обучения иностранным языкам. Концепция магистерской программы по направлению «Педагогическое образование», созданной в ходе проекта, находится в русле современной образовательной парадигмы, ориентированной на интернационализацию образовательных программ и овладение обучающимися компетенциями эффективного использования новых информационных технологий в профессиональной педагогической деятельности.*

**Ключевые слова:** *высшее профессиональное педагогическое образование, академическая мобильность, информационно-коммуникационная компетенция.*

**Abstract:** *the article presents the experience of implementing the international TEMPUS project “Improving the teaching of European languages through the introduction of on-line technologies in teacher training” in Voronezh State University and examines the results of the project implementation in the framework of professional training of teachers introducing active forms and modern technologies into language teaching. The concept of the masterprogramme in the direction “Pedagogical Education” designed within the project is in line with the modern educational paradigm, with its focus on internationalisation of educational programmes and master students’ mastering competences of the effective use of information technologies in pedagogical activity.*

**Key words:** *higher professional pedagogical education, academic mobility, information and communication technology competence.*

Продолжающаяся в России в настоящее время реформа высшего образования направлена на модернизацию образовательной системы и ее активную интеграцию в мировое образовательное пространство.

Одной из главных задач, которая решается в процессе модернизации высшего образования, является «интернационализация образовательных программ» [1], что приведет к повышению конкурентоспособности российских вузов и качества подготовки выпускников. С целью усиления интереса европейских и иных граждан к российской системе высшего образования внедряются: 1) двухуровневая система высшего образования (бакалавр, магистр); 2) кредитная накопительная система (ECTS); 3) общеевропейская система гарантии качества образования; 4) легко понимаемые квалификации [2].

Таким образом, реформа высшего образования в Российской Федерации необходима не только для преодоления внутренних проблем в сфере образования, но и для обеспечения российскому студенту доступа на европейский образовательный рынок и рынок труда. Тем не менее доступ российского студента на европейский рынок образовательных услуг может повлечь за собой так называемую «утечку мозгов». То есть, студенты в рамках академической мобильности поедут обучаться за границу, а потом останутся там работать [3]. Для решения данной проблемы необходимо продумать меры по обеспечению привлекательности именно российского образования и рынка труда как для выпускников российских общеобразовательных школ, так и зарубежных студентов. К тому же необходимо тщательно продумать, каким способом можно стимулировать академическую мобильность студентов, преподавателей и исследователей, обеспечи-

---

© Щербакова М. В., Чайка Е. Ю., 2018

вать широкий обмен опытом, идеями и экспертным знанием в сфере мирового образования, науки и инноваций.

Концепция международной академической мобильности определяется в качестве одного из ключевых параметров глобализации, предлагающего следующие вызовы в сфере высшего образования:

- интернационализация образования;
- рост конкуренции на мировом рынке образовательных услуг;
- включение транснационального сектора образования в международное правовое регулирование;
- политика дерегулирования и отрыв учреждений высшего образования от национального государства и превращение их в транснациональные;
- появление информационного общества и концепция «обучения в течение всей жизни» [2].

Отвечая на эти вызовы, международное сообщество стремится к институционализации этой новой тенденции и создает региональные гиперсистемы высшего образования, целью которых является стандартизация процедур. Стратегия создания единого образовательного пространства подразумевает следующие принципы:

- общее содержание образования (официальное взаимное признание учебных курсов, дипломов и степеней);
- общие права и возможности (все граждане государств, расположенных на территории единого образовательного пространства, должны получить свободный доступ в образовательные учреждения других государств в рамках этого пространства);
- единые правила (обеспечение права любого студента на переход для продолжения обучения в любое образовательное учреждение на территории единого образовательного пространства);
- единый банк данных академических требований;
- общий стандарт качества (обеспечение качества образования посредством независимой системы лицензирования, аккредитации и аудита) [2].

Воронежский государственный университет (ВГУ) является одним из ведущих вузов Центрально-Черноземного региона, имеющим богатый опыт в реализации принципов интернационализации образования, программ академической мобильности и «коллаборативного онлайн-обучения» [1, с. 157].

Развитие межвузовских контактов ВГУ осуществляется в рамках 195 договоров и соглашений о сотрудничестве с вузами зарубежных стран.

Научно-педагогические контакты с зарубежными университетами являются составной частью международной деятельности ВГУ, что выступает важнейшим направлением вхождения в мировое образовательное пространство. Работа в области международного обмена направлена на развитие учебно-исследовательских связей, что включает в себя установление и расширение прямых и взаимовыгодных контактов с зарубежными вузами, изучение достижений образовательных систем, позитивного опыта в организации высшего образования в зарубежных вузах с целью внедрения его в практическую деятельность Воронежского университета. Результаты сотрудничества используются в учебном процессе с целью его совершенствования: при разработке лекционных курсов – включение в них материалов, отражающих новейшие достижения российской и зарубежной науки; написание методических пособий; постановка новых лабораторных работ; использование зарубежного опыта при руководстве дипломными и курсовыми работами студентов.

Университет развивает и совершенствует сотрудничество с вузами-партнерами в рамках разработки и внедрения в образовательный процесс совместных программ обучения. В 2017 г. ВГУ предлагал студентам обучение по 12 совместным программам (11 программ магистратуры, 1 – бакалавриата).

С 1994 г. университет успешно участвует в международных образовательных и научных программах (FP6, FP7, ErasmusMundus, Erasmus+, TEMPUS/TACIS, DAAD, IREX и др.). В 2017 г. ВГУ успешно осуществлял реализацию 23 проектов Erasmus+ и TEMPUS.

Цель участия в данных международных образовательных программах направлена на продвижение европейского опыта и инициатив среди университетов-партнеров за пределами Евросоюза для создания общей платформы для обеспечения академического сотрудничества. В рамках реализации проектов проводится работа по сопоставлению различных систем высшего образования для содействия обмену студентами и преподавателями, развитию взаимопонимания между университетами с различными системами образования.

В 2013 г. факультет романо-германской филологии ВГУ подал заявку на грант Еврокомиссии с целью участия в проекте TEMPUS «Совершенствование преподавания европейских языков на основе внедрения онлайн-технологий в подготовку учителей». Выиграв этот грант, ВГУ выступил одним из членов консорциума, в состав которого вошли: университет Астон (г. Бирмингем, Ве-

ликобритания) – грантодержатель, университет г. Кан – Нижняя Нормандия (Франция), Педагогический университет г. Фрайбург (ФРГ), Тюменский государственный университет (координатор проекта с российской стороны), Ярославский государственный педагогический университет, Самаркандский государственный институт иностранных языков (Узбекистан), Узбекский государственный университет мировых языков (Ташкент, Узбекистан), Киевский национальный лингвистический университет (Украина), Николаевский национальный университет им. В. А. Сухомлинского (Украина), а также Департамент образования и науки Тюменской области. В качестве европейского координатора проект возглавила руководитель Департамента магистерских программ в области лингвистики университета Астон (Бирмингем, Великобритания), действительный член Академии высшего образования Великобритании, председатель комитета международных организаций TESOL и IATEFL по исследованиям в области методики преподавания иностранных языков доктор Сьюзан Гартон (Dr. Susan Garton). В 2015 г. доктор Сьюзан Гартон стала лауреатом престижной национальной премии Великобритании National Teaching Fellowship за выдающийся вклад в развитие высшего образования.

Проект, реализованный в ВГУ в течение 2013–2016 гг., был направлен на содействие модернизации и интернационализации высшего образования через совершенствование преподавания европейских языков на основе внедрения онлайн-технологий и усиление взаимосвязи между средним и высшим профессиональным образованием. Данная цель, на наш взгляд, особенно актуальна в контексте нового профессионального стандарта педагога.

В разработке магистерской программы по направлению 44.04.01 – «Педагогическое образование» приняли участие члены рабочей группы, участники проекта TEMPUS, преподаватели факультета романо-германской филологии: д-р филол. наук, проф. Н. А. Фененко; канд. пед. наук, доц. Е. Ю. Чайка; канд. пед. наук, доц. М. В. Щербакова; канд. филол. наук, доц. В. Ю. Иванова; канд. филол. наук, доц. Т. Н. Козюра; канд. филол. наук, доц. С. Ю. Булгакова.

Цель программы отвечала основным задачам международного проекта и была направлена на обеспечение системы качественной подготовки высококвалифицированных специалистов, свободно владеющих двумя иностранными языками и современными педагогическими технологиями, а так-

же обладающих глубокими знаниями в области теории педагогической науки и методики преподавания иностранных языков с использованием новых информационно-коммуникационных технологий.

Первый набор студентов на новую магистерскую программу «Преподавание иностранных языков с использованием онлайн-технологий» факультет РГФ сделал в 2015 г. В настоящее время профессию педагога, владеющего современными компьютерными технологиями, осваивают 24 магистра очного отделения и 42 студента заочной формы обучения.

В ходе реализации основной образовательной программы магистратуры членами рабочей группы проекта разработаны новые теоретические курсы и модули на базе инновационных методов, а также открыт центр дистанционного доступа к материалам магистерской программы в рамках дополнительного образования.

Отбирая содержание магистерской программы, мы прежде всего стремились обеспечить формирование ценностного отношения к профессиональной педагогической деятельности на основе знания ее научно-теоретических и социокультурных основ, а также сформировать у магистров готовность к решению профессиональных задач обучения и воспитания на современном этапе развития языкового образования. Весь образовательный процесс ориентирован на выработку активной позиции обучающегося, направленной на поиск и приобретение практического опыта. В ходе овладения магистерской программой студент из пассивного объекта обучения должен превратиться в активного субъекта. Формирование информационно-коммуникационной компетенции является одной из основных задач шести базовых блоков, которые разработаны специально для данной магистерской программы в рамках международного проекта. Преподавание данных модулей ведется на английском языке.

Учебная деятельность студентов в рамках каждого модуля становится таким инновационным видом обучения, который основывается на деятельностном подходе и принципах сознательности и свободы выбора, поскольку студентами осознается алгоритм изучения дисциплины и осуществляется самостоятельный выбор микроцелей и уровня ее освоения, что способствует их общекультурному и профессиональному становлению.

Особенностью каждого из созданных в рамках международного проекта модулей является сочетание традиционного обучения (face-to-face

learning) с самостоятельной работой студентов, которая осуществляется дистанционно (distance learning). Подобный подход способствует объединению традиционных *формальных* средств обучения (аудиторное занятие) с *неформальными* (обсуждение важнейших аспектов учебного материала по электронной почте и посредством веб-конференций). Он также предполагает комбинирование различных способов подачи учебного материала: очное (face-to-face), электронное (online learning) и самостоятельное обучение (self-study learning) с применением методов управления знаниями и контроля уровня их усвоения [4].

Для формирования у обучающихся профессиональных компетенций для нас очень важен механизм обратной связи в процессе учебного взаимодействия со студентами. Магистрам предлагалось самостоятельно оценивать разработанные нами учебные материалы, высказываться об их актуальности и значимости для профессионального становления. Свои общие впечатления о процессе обучения и первых результатах магистры высказывали в рамках видеоконференций на английском языке с руководителем департамента магистерских программ в области лингвистики университета Астон доктором Сюзан Гартон и консультантом проекта по разработке модуля «Информационные технологии в преподавании иностранных языков» доктором Нур Куртоглу-Хутон (Dr. Nur Kurtoglu-Hooton). Вот некоторые из них:

«Меня особенно привлекает работа в области использования образовательной платформы Moodle, которая является перспективной средой для проведения учебных интеракций. Благодаря магистерской программе я получил грант Erasmus+, который дал мне уникальный шанс стажироваться в университете Кан – Нижняя Нормандия (Франция). Данная стажировка позволила мне улучшить знания французского и английского языков, познакомиться с организацией учебного процесса в европейском вузе и, без сомнения, дала ценный учебный и жизненный опыт» (Олег Борисов, выпускник 2017 г.);

«Я могу с уверенностью сказать, что использование онлайн-технологий – это необходимое условие для успешной работы компетентного учителя иностранного языка. На данный момент мы работаем с платформой Moodle, которая дает возможность быть активным участником образовательного процесса, даже находясь вдали от уни-

верситета. Мы участвуем в обучающих семинарах по скайпу с преподавателями из европейских университетов, имеем возможность задавать им вопросы в режиме реального общения, принимаем участие в конференциях и различных конкурсах, а также проводим интересные мероприятия внутри нашего коллектива» (Виктория Новикова, выпускница 2017 г.);

«Сотрудничество с вузами – членами консорциума в рамках международного проекта TEMPUS предоставило возможность двум студенткам нашей группы поехать на стажировку в один из европейских вузов – партнеров ВГУ (Университет Астон, Великобритания), познакомиться с зарубежным опытом организации вузовского образовательного процесса и научиться применять полученные знания на практике» (Галина Алексеева, выпускница 2017 г.).

Концепция профессиональной подготовки преподавателя в классическом университете, будучи разработанной в рамках межвузовского международного сотрудничества, показывает один из возможных путей международной интеграции магистерских программ педагогического профиля. Подобные программы будут, без сомнения, способствовать повышению конкурентоспособности выпускников, которые смогут эффективно использовать полученные в университете профессионально-педагогические знания и компетенции для реализации задач инновационной образовательной политики.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. *Муравьёва А. А.* Интернационализация образовательных программ как ядро внутренней интернационализации образования / А. А. Муравьёва, О. Н. Олейникова, А. О. Викторова // Вестник Воронеж. гос. ун-та. Сер.: Проблемы высшего образования. – Воронеж, 2017. – № 4. – С. 154–157.
2. Болонский процесс и его значение для России. Интеграция высшего образования в Европе. – М.: РЕЦЭП, 2005. – 199 с.
3. *Титов В. Т.* Актуальные проблемы реализации болонских инициатив в системе высшего образования России / В. Т. Титов, О. В. Гришаев, М. В. Щербакова // Аккредитация в образовании. – 2009. – № 32. – С. 39–41.
4. *Фененко Н. А.* Магистерская программа подготовки преподавателя иностранных языков: концепция и технологии обучения / Н. А. Фененко // Вестник Воронеж. гос. ун-та. Сер.: Проблемы высшего образования. – Воронеж, 2016. – № 1. – С. 109–113.

*Воронежский государственный университет  
Щербакова М. В., кандидат педагогических  
наук, доцент кафедры немецкой филологии, за-  
меститель декана по воспитательной работе  
E-mail: scherbakova\_mari@mail.ru  
Тел.: 8-915-540-78-37*

*Чайка Е. Ю., кандидат педагогических наук,  
доцент кафедры английской филологии  
E-mail: chaika.elena@gmail.com  
Тел.: 8-910-744-50-97*

*Voronezh State University  
Shcherbakova M. V., PhD in Pedagogics, Asso-  
ciate Professor of the German Philology Department  
E-mail: scherbakova\_mari@mail.ru  
Tel.: 8-915-540-78-37*

*Chaika E. Yu., PhD in Pedagogics, Associate  
Professor of the English Philology Department  
E-mail: chaika.elena@gmail.com  
Tel.: 8-910-744-50-97*